Stylos, III (1994)

NOTA

SÓFOCLES RACIONALISTA

RAÚL LAVALLE*

En 1895 Verrall publicó *Euripides the Rationalist*, y es evidente que tal calificativo puede ser aplicado bien al trágico. No discutiremos si lo mismo ocurre con Sófocles en todo su drama, pero sí en dos momentos, uno en *Filoctetes* y otro en *Traquinias*.

Cualquiera que aborde un mito en forma racionalista quedará desencantado, pero nuestra época no es la de Sófocles. En efecto, el trágico da una explicación más razonable acerca de por qué Filoctetes fue abandonado en Lemno: no podían tener ninguna paz en sus libaciones y sacrificios, pues el héroe siempre la emprendía ἀγρίαις δυσφημίαις contra el ejército, gritando y lamentando (cf. vv. 8-11).

No es novedad decir que Sófocles es racionalista al tratar el mito: debía arreglar la trama para que el argumento fuera un poco más creíble, aunque no podía hacer milagros en este caso. El héroe fue capaz de resistir tanto tiempo en su dolencia porque, en la simpleza y eficacia de la medicina antigua, se valía de una hierba (φύλλον τι,v. 649) para mitigar su dolor (ὥστε πρύνειν πάνυ, v. 650). Por lo mismo, Sófocles hace notar lo molesta que sería la compañía de un hombre que se ve atacado por convulsiones tan repentinas y furiosas (por más que el coro diga οἰκτίρω νιν, v. 169) y por la purulencia que emana de las rotas venas de su pie[1]. Cuando algún marinero llegaba a Lemno, isla sin puertos, dice nuestro Robinson que nadie, al tocarse el tema, accedía a σῶσαι μ´ ἐς οἴκους (v. 311).

Pero en otro lugar de Sófocles su racionalismo se torna científico. *Traquinias* 1053-67 describe la acción de la extraña túnica teñida con el φάρμακον (v. 685) del centauro:

πλευραῖσι γὰρ προσμαχθὲν ἐκ μὲν ἐσχάτας
βέβρωκε σάρκας, πλεύμονός τ´ ἀρτηρίας
ῥοφεῖ ξυνοικοῦν, ἐκ δὲ χλωρὸν αἷμά μου
πέπωκεν ἤδη, καὶ διέφθαρμαι δέμας
τὸ πᾶν...

---

* UCA

[1] *Cf.* la misma preocupación racionalista en el *Filoctetes* de Accio (fragm. 549-53 ed. E.H. Warmington: *Remains of Old Latin*. London & Cambridge, Mass., William Heinemann & Harvar Univ. Press, 1936): *cum ex viperino morsu venae viscerum / veneno inbutae taetros cruciatus cient.*

Hay que tener en cuenta para πλεόμονός τ' ἀρτηρίας que no es patrimonio médico común, hasta Galeno, que por las arterias circula sangre y no aire. Cuando se habla de racionalización del mito no suele incluirse a Sófocles; pero es necesario hacerlo, como se ve por estos pasajes y por otros en que el trágico trata de que los mitos no sean rechazados por un público "irracional" (pidámosle un préstamo a E.R. Dodds), pero que también tenía bastante de racionalista.